

7 \ Ya b]hnYf'5VgW\]YVi b [. '6Y\ ÒfXYb
fÀi a Yb : Y\ `Yf`Y]b`i bX`d`UbYb
K]YXYfY]bfY]gY

8]Y`@UbXYgX]fY_h]cb`GUW\gYb`[YghY\h: Y\`Yf`VY]`XYf
5VgW\]YVi b [`Y]bYg`A Ufc__UbYfg`b`7 \ Ya b]hn`Y]b`i bX`d`Ubh
l bhYfghØhni b [`ni f`K]YXYfY]b [`]YXYfi b ["

: Y\`Yf\ UZhY`5VgW\]YVi b [. '5i gk]f_i b [Yb
Ui Z`X]Y` ; Ya Y]bgW\ UZh`]b`7 \ Ya b]hn

8]Y`5VgW\]YVi b [`Y]bYg`A Ufc__UbYfg`Ui g`7 \ Ya b]hn`k]fZi: fU[Yb
ni f`9ZZ]n]Ybn`i bX`F YW\ ha À»][_Y]h`XYf`9bhgW\ Y]Xi b [Yb`XYf
ni ghÀbX][Yb`6Y\ ÒfXYb`Ui Z`Hfc`hn`Y]bYf`9bhgW\ Y]Xi b [`XYg
J Yfk U`hi b [g[Yf]W\ hgž`X]Y`X]Y`5VgW\]YVi b [`ÀhhY`ghc`ddYb
a ØggYbž`k i fXY`XYf`A Ubb`XYbbcW\ `]b`gY]b`<Y]a Uh`UbX
Ui g[YZc[Yb"8]Yg`ghY`h`b]W\ h`bi f`X]Y`F YW\ hg`U[Yž`gcbXYfb`Ui W\
XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Yj Ò`_Yfi b [`]b`X]Y`6Y\ ÒfXYb`Ui ZX]Y`DfcVY"

: Y\`Yf`]a`J YfZU\ fYb

8]Y`@UbXYgX]fY_h]cb`GUW\gYb`f@8 GŁ`U`h`bi b`Y]b [YfÀi a hž`XUgg`VY]
XYf`9bhgW\ Y]Xi b [`ni f`5VgW\]YVi b [: Y\`Yf`dUgg]Yfh`g]bX"9]bY
GdfYW\ Yf]b`XYf`6Y\ ÒfXY`VYnY]W\ bYh`X]Y`J cf[Àb[Y`U`g`↑ f]gh]gW\ Y
: Y\`Y]bgW\ Àhni b [ž`k Ug`ZØf`j]Y`Y`6Øf[Yf`]b`XYf`F Y []cb
VYgcf[b]gYffY[YbX`]gh" Gc`W\ Y: Y\`Yf`_ØbbYb`k Y]hfY]W\ YbXY
?cbgYei YbnYb`ZØf`X]Y`6Yhfc`ZYbYb`UVYb"

l bhYfghØhni b [`ZØf`K]YXYfY]bfY]gY

8]Y`6Y\ ÒfXY`U`h`Ub [Y_ØbX][hž`g]W\`ZØf`Y]bY`fUgW\ Y

K]YXYFY]bfY]gY`XYg`A UbbYg`Y]bni gYhnYb`"8]Yg`k]fZh`X]Y` : fU[Y
Ui Z`k]Y` \cW`XYf`VØfc`_fUh]gW`Y`5i Zk UbX`gY]b`_ØbbhYž`i a` `Y]b
VYfY]hg`j c`nc[YbYf` : Y` \Yf`ni` _c`ff][]YfYb`"8]Y`l bhYfghØhni b[ž`X]Y
XYb`6Yhfc`ZYbYb`ni hY]`k YfXYb`gc`ž`_ØbbhY`U`g`d`cg]hj Yf`GW`f]hh
[Yk YfhYh`k YfXYbž`i a` `J YfhfUi Yb`ni fØW`ni [Yk]bbYb`

8]Y`F`c` `Y`XYf` ; Ya` Y]bgW`UZh

8]Y`J`cfZ`Ä`Y`fi bX`i a` `X]Y`5VgW`]YVi b[` \UVYb`b]W`h`bi f`XYb
6Yhfc`ZYbYbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y` ; Ya` Y]bgW`UZh]b`7` \Ya` b]hn
VYhfc`ZYb`"8]Y`l bg]W`Yf` \Y]hYb`i bX` : fU[Yb`ØVYf`X]Y
6Y` \ØfXYbYb`hgW`Y]Xi b[Yb`gc`f[Yb`ZØf`l bfi` \Y`i bhYf`XYb
5bk`c` \bYfb`"9g]ghj`cb`6YXYi`hi b[ž`XUgg`X]Y`GhUXhØZYb`h]W`_Y]h
hfUb`gdUfYb`hØVYf`gc`W`Y`J`cfZ`Ä`Y`]bZc`fa`]Yfh`k]fXž`i a` `XUg
J YfhfUi Yb`]b`X]Y`J`Yfk`U`hi b[`ni`g`hÄ`f`_Yb`i bX`X]Y`Gc`f[Yb`XYf`
6Yj`Ø`_Yfi b[`Yfbgh`ni`b`Y` \a` Yb`

; YgY` `gW`UZh`]W`Y` =a` d`]_Uh]c`b`Y`b`

8Yf` : U` `gd]Y[Y`h`Y]b` [fØ» YfYg`Dfc`V`Ya` `k]XYfž`XUg`b]W`h`bi f`
7` \Ya` b]hn`VYhf]Z`ž`gcbXYfb`Ui W` `]b`UbXYfYb`GhÄ`XhYb`XYg`@UbXYg
ni`VYc`VUW`hYb`]gh`X]Y`< YfUi`gZc`fXYfi b[Yb`]a` `l`a` [Ub[`a`]h
5gm]j`YfZU`fYb`i bX`XYfYb`fYW`h]W`Yb`F`U` \a` YbVYX]b[i b[Yb`"8]Y
8]g`_i`gg]cb`ØVYf`X]Y`F`YW`hgghUUh]W`_Y]h`i bX`XYb`l`a` [Ub[`a`]h
A][fUb`hYb`]gh`U`_hi`Y` `Yf`XYb`b` `Y`

9]bY`ZY` \Yf` \UZhY`5VgW`]YVi b[ž`X]Y`]b`X]YgYf` : c`fa` `b]W`h` \Ä`hhY
ghUhhZ]bXYb`XØfZYbž`ZØ`fh`ni` `Y]bYa` `Yf` \Ø`hYb`6Yk`i`gg`hgY]b`ZØf`X]Y
B`ch`k`YbX][`_Y]hj`cb`F`Y`Zc`fa` Yb`]a` `5i`g`Ä`bXYffYW`h`"8]Y
J`YfUb`hk`c`fhi b[`XYf`6Y` \ØfXYbž`fYW`h]W`_c`ffY`_h`ni` ` \UbXY`bž`]gh
b]W`h`bi f`Y]bY` : fU[Y`XYf` ; YgYhn[YVi b[ž`gcbXYfb`Ui W`XYf`
ØZYb`h]W`Yb`K`U`fbY` \a` i b[`i bX`XYg`gc`n]U`Yb` : f]YXYbg`

· · B 5 ;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY